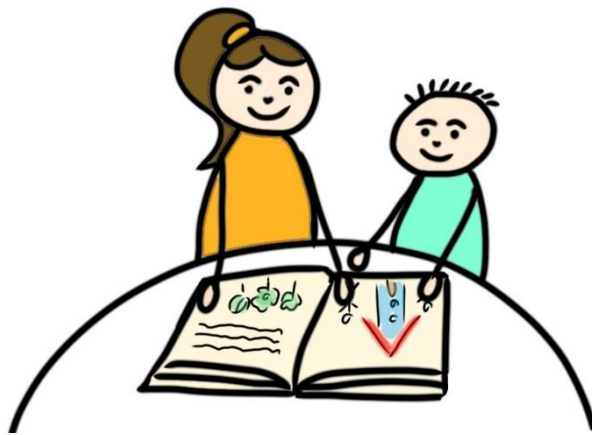


Scrisoare catre parinți

Doua sau mai multe limbi

„Cum invață copilul meu două sau mai multe limbi?“

Informatii si sfaturi pentru promovarea lingvistică



© Martina Furlan

A6 - Bildung und Gesellschaft
Referat Kinderbildung und -betreuung
Pädagogische Qualitätsentwicklung
Frühe Sprachförderung

Dragi parinti si tutori legali,

limba vorbită este o comoară prețioasă în societatea noastră. Copilul dumneavoastră este în contact cu multe limbi și culturi diferite în timpul dezvoltării. Este important să se utilizeze în mod pozitiv diversitatea pentru a crea o bază optimă, ducând la dezvoltarea ulterioară. Limba vorbită în familia ta are un loc special ca o primă limbă (limba inimii). Acest lucru transmite sentimente și nevoi individuale autentice.

Am dori să vă oferim câteva informații și sfaturi pentru un ajutor lingvistic.

De ce are nevoie copilul meu pentru a se dezvolta bine în limbaj?

În cazul în care copilul dumneavoastră crește cu două limbi diferite, de exemplu, la domiciliu limba familiei și în unitatea elementară de educație și îngrijire a copiilor (cresa, grădiniță, căminul copiilor, ...) Germană, asta deschide o mare posibilitate pentru viitorul copilului tău. Diverse cercetări și studii au arătat că copiii pot învăța mai multe limbi foarte ușor.

Considerați instituția de educație și îngrijire a copiilor ca o resursă pozitivă:

Limbile se învăța mai ușor de către copii, cu cât mai devreme, neeforțați și la joacă intră în contact cu ele. În instituții, personalul pedagogic promovează limba germană în mod specific cu jocuri, cu conversații, cu cântece și versuri, cu cărți de imagine și povești. Copilul are șansa de a dobândi limba fără presiune și constrângere și de a face contacte sociale suplimentare. O vizită regulată la centrul de educație și îngrijire a copiilor are un efect benefic asupra dezvoltării lingvistice a copilului dumneavoastră.

Contactele sociale (contacte cu alți copii, modalități de joacă, grupuri de joacă etc.) stimulează, de asemenea, interacțiunile lingvistice.

Luată în considerare prima limbă (limba familiei) ca o resursă pozitivă:

O persoană ar trebui să vorbească cu copilul într-o singură limbă. Prin urmare, această regulă este, de asemenea, numită "*1 și 1 regulă*" (1 persoană, 1 limbă). În acest fel, copiii pot distinge între limbile vorbite în familie și în mediul social și le pot învăța cel mai bine. Vă rugăm să rețineți că nu există comutare între limbi! Desigur, această regulă poate fi încălcată din când în când pentru a face legătura între problemele de comunicare, dar cu cât te lipești mai mult de ea, cu atât este mai ușor pentru copii să separe diferitele limbi.

Idei practice și sugestii pentru punerea în aplicare în familie

Limba este esențială și importantă nu numai în sistemul de educație și îngrijire, ci și în viața de zi cu zi a familiei.

Limba este pretutindeni

Abilitățile lingvistice ale copilului dumneavoastră cresc de la o zi la alta și sunt întărite de ascultarea și vorbirea activă. Implicați-vă copilul în activități de zi cu zi (de exemplu, gătitul împreună, cumpărăturile etc.) și însoțiți-l din punct de vedere lingvistic.

Conversațiile zilnice cu copilul dumneavoastră sunt extrem de importante:

Povestiti copilului despre:

... munca dumneavoastră

... o mică experiență

... rutina zilnică planificată

... sentimentele dumneavoastră.

Există nenumărate situații și momente în care vă puteți însoți copilul lingvistic. De asemenea, oferiți-i copilului dumneavoastră timp pentru a-și împărtăși experiențele zilnice:

"Cum a fost azi la grădiniță?"

"Ce a fost azi la gustare?"

"Ce te-ai jucat azi în grădină?"

"Ati cântat un cântec nou la grădiniță azi"? Vrei să mi-l cânti?"

"Cum a fost petrecerea de ziua lui Simon?"

Prin a povesti, copilul învață treptat să se exprime mai bine și poate explica ideile și dorințele sale cu cuvinte adecvate.

Sfat practic:

Utilizați "feedback corectiv". Acest lucru înseamnă să nu corectati imediat copilul cand face o greșeala, dar sa repetați corect propoziția pronunțată. În acest fel, copilul aude propoziția corectă, care va fi ancorată în memorie în timp.

Vizualizarea cărților împreună

Cărțile pentru copii conțin informații, stimulează reflecția și discuțiile, apelează la sentimente și promovează imaginația și creativitatea.

În plus, copilul dobândește abilități importante care sunt relevante pentru începerea anului școlar.

Atunci priviți și citiți cu voce tare cărțile, este important să:

- aducă bucurie copiilor și adulților.
- copilul dumneavoastră poate face propriile observații cu privire la imaginile și conținutul poveștii.

Aici se vorbește de o vizualizare dialogică a cartii de imagini.



Sfat practic:

Cărțile de imagine în limba germană, care nu au text sau numai puțin, sunt potrivite pentru a privi imaginile cu copilul dumneavoastră și pentru a le descrie în prima limbă (de exemplu, așa-numitele "cărți ascunse"). Cărțile cu imagini pot fi împrumutate de la biblioteci și grădinițe. În plus, Landul Styria oferă o platformă cu multe sfaturi.

Cântecele, jocurile cu degetele și rimele sunt foarte importante pentru dezvoltarea abilităților lingvistice. Ele fac copiii distractiv și, apropo, în mod inconștient promovează abtitudinile copilului dumneavoastră.

Sursele digitale nu înlocuiesc limba vorbită!

Consumul excesiv de mass-media (televiziune, clipuri video prin tabletă, smartphone, ...) nu este adecvat pentru dezvoltarea limbajului copilului dumneavoastră. Copiii învață mult mai multe prin conversații directe cu tine și cu alte persoane.

"Limba este cheia lumii"

Wilhelm von Humboldt

Sursa bibliografică:

Boeckmann, Klaus-Börge/ Lins, Sabina/ Orlovsky, Sarah/ Wondraczek, Ines (2011): Mehrsprachigkeit in den Kindergärten. Methodisches Handbuch für die Sprachvermittlung. Wien: Amt der Niederösterreichischen Landesregierung/ Regionaler Entwicklungsverband Industrieviertel-Projektmanagement.

Ulich, Michaela (k.A.): Wie lernt mein Kind 2 Sprachen, Deutsch und die Familiensprache? München: Staatsinstitut für Frühpädagogik-IFP München. Online verfügbar unter: https://www.ifp.bayern.de/imperia/md/content/stmas/ifp/elternbrief_deutsch.pdf [17.7.2020].

Charlotte Bühler Institut im Auftrag der Ämter der Landesregierungen der österreichischen Bundesländer, Magistrat der Stadt Wien & Unterrichtsministerium für Unterricht, Kunst und Kultur (2009a): Bildungsplan-Anteil zur sprachlichen Förderung in elementaren Bildungseinrichtungen. Aktualisierte Version. Wien: BMUKK

